

Do-aa Komail of Imam Ali bin Abi Talib (A.S.)

(Romanized version, with English translation and the original Arabic)

Transliteration: Prof. M.S. Tajar
Designed by: CSD

In the Name of Allah, The Beneficent, The Merciful	<i>Bis-mil-lahir-Rahmaanir-Raheem</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
O, Allah! I ask You by Your Mercy, which embraces all things;	<i>Al-lahum-ma in-ni as-aluka be-rah- matikal-latee wasi-at kul-la shay'</i>	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ
And by Your Strength, through which, You dominate all things,	<i>Wa be-quw-watikal-latee qahar-ta behaa kul-la shay'</i>	وَبِقُوَّتِكَ الَّتِي قَهَرْتَ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ
And toward which, all things are humble!	<i>Wa kha-dha-a laha kul-lu shay'</i>	وَخَضَعَ لَهَا كُلُّ شَيْءٍ
And before which, all things are lowly;	<i>Wa dhal-la laha kul-lu shay'</i>	وَذَلَّ لَهَا كُلُّ شَيْءٍ
And by Your Invincibility, through which, You overwhelm all things	<i>Wa be-jabarutikal-latee ghalab-ta behaa kul-la shay'</i>	وَبِجَبْرُوتِكَ الَّتِي غَلَبْتَ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ
And by Your Might, which nothing can resist;	<i>Wa be' iz-zatikal-latee laa yaqumu laha shay'</i>	وَبِعِزَّتِكَ الَّتِي لَا يَقُومُ لَهَا شَيْءٌ

And by Your Greatness, which has filled all things;	<i>Wa be adha-matikal-latee mala-at kul-la shay'</i>	وَبِعَظَمَتِكَ الَّتِي مَلَأْتَ كُلَّ شَيْءٍ ۝
And by Your Power, which towers over all things;	<i>Wa besol-taanikal-ladhee 'alaa kul-la shay'</i>	وَبِسُلْطَانِكَ الَّذِي عَلَا كُلَّ شَيْءٍ ۝
And by Your Face, which remains after the annihilation of all things,	<i>Wa be-waj-hikal baaqee ba'da fanaa-e kul-li shay'</i>	وَبِوَجْهِكَ الْبَاقِي بَعْدَ فَنَاءِ كُلِّ شَيْءٍ ۝
And by Your Names, which have filled the foundations of all things,	<i>Wa be-as-maa-ikal-latee ma-la-at ar-kaana kul-li shay'</i>	وَبِأَسْمَائِكَ الَّتِي مَلَأْتَ أَرْكَانَ كُلِّ شَيْءٍ ۝
And by Your Knowledge, which encompasses all things,	<i>Wa be'il-mikal-la-dee ahaata be-kul-li shay'</i>	وَبِعِلْمِكَ الَّذِي أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ ۝
And by the Light of Your Face, through which all things are enlightened!	<i>Wa be-noo-re waj-hikal-la-dee adhaa-a lahu kul-lu shay'</i>	وَبِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَضَاءَ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ ۝
O, Light! O, All-holy!	<i>Yaa nuru, yaa qod-duus!</i>	يَا نُورُ يَا قُدُّوسُ
O, First, before everything!	<i>Yaa aw-walal aw-waleen!</i>	يَا أَوَّلَ الْأَوَّلِينَ
And the, Last, after everything!	<i>Wa yaa aa-khiral aa-khiseen!</i>	وَيَا آخِرَ الْآخِرِينَ
O, Allah, forgive me those sins, which tear apart safeguards!	<i>Al-lahum-magh-fir liyad-dunubal-latee tah-tikul esam</i>	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَهْتِكُ الْعِصَمَ

O, Allah, forgive me those sins, which bring the adversities!	<i>Al-lahum-magh-fir liyad-dunubal-latee tunzilon-niqam</i>	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُنَزِّلُ التَّعَمَّ
O, Allah, forgive me those sins, which alter blessings!	<i>Al-lahum-magh-fir liyad-dunubal-latee tughay yiron-ne'am</i>	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُغَيِّرُ النِّعَمَ
O, Allah, forgive me those sins, which hold back supplication!	<i>Al-lahum-magh-fir liyad-dunubal-latee tah-bisod-do-aa!</i>	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَحْبِسُ الدُّعَاءَ
O, Allah, forgive me those sins, which cut down the hopes!	<i>Al-lahum-magh-fir liyad-dunubal-latee taq-ta-ur-rajaa,</i>	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَقْطَعُ الرَّجَاءَ
O, Allah, forgive me those sins, which bring miseries!	<i>Al-lahum-magh-fir liyad-dunubal-latee tunzilol-balaa,</i>	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُنَزِّلُ الْبَلَاءَ
O, Allah, forgive me every sin I have committed, and every mistake I have made.	<i>Al-lahum-magh-fir lee kul-la dam-bin ad-nab-toh, wa kol-la khati-atin akh-ta-tuha,</i>	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي كُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ وَكُلَّ خَطِيئَةٍ أَخْطَأْتُهَا
O, Allah, verily I seek nearness to You, through remembrance of You,	<i>Al-lahum-ma in-nee ataqar-rabu elayka be-dik-rik,</i>	اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِذِكْرِكَ
And I seek intercession with You, with Yourself,	<i>Wa as-tash-feo beka elaa naf-sik.</i>	وَأَسْتَشْفَعُ بِكَ إِلَيَّ نَفْسِكَ

And I ask You, through Your Kindness, to bring me near to Yourself,	<i>Wa as-aluka be-judeka an tod-niyanee min qor-bik .</i>	وَأَسْأَلُكَ بِجُودِكَ أَنْ تُدْنِيَنِي مِنْ قُرْبِكَ
And to provide me with gratitude toward You,	<i>Wa an tuzi'anee shok-rak.</i>	وَأَنْ تُوزِعَنِي شُكْرَكَ
And to inspire me with Your remembrance.	<i>Wa an tol-himanee dik-rak.</i>	وَأَنْ تُلْهِمَنِي ذِكْرَكَ
O, Allah, verily I ask You, with the asking of a submissive, abased and lowly man, to be patient with me, and to have Mercy on me.	<i>Al-lahum-ma in-nee as-aluka suala khaa-dhi-im mutadhal lilin khaa-shi an tusa-mihanee wa tar-hamane.</i>	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ سُؤَالَ خَاضِعٍ مُتَذَلِّلٍ خَاشِعٍ أَنْ تُسَامِحَنِي وَتَرْحَمَنِي
And to make me satisfied and content with your Plans for my life,. And to make me humble in every state that I am,	<i>Wa taj-a'lanee be-qis-mika raadiyan qaani'an; Wa fee jamei'el ah'waali mutawa'dhi-aa.</i>	وَتَجْعَلَنِي بِقَسَمِكَ رَاضِيًا قَانِعًا، وَفِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ مُتَوَاضِعًا
O, Allah, I beg You, as a person, whose poverty is extreme,	<i>Al-lahum-ma wa as-aluka su-aala manish-tad-dat faa- qatoh.</i>	اللَّهُمَّ وَأَسْأَلُكَ سُؤَالَ مَنْ اشْتَدَّتْ فَاقَتُهُ
And who has stated to You, in difficulties, his need,	<i>Wa anzala beka indash-shadaa-edi haajatah</i>	وَأَنْزَلَ بِكَ عِنْدَ الشَّدَائِدِ حَاجَتَهُ
And whose desire for what is with You, has become great.	<i>Wa' a-dhuma feema indaka ragh-ba-toh</i>	وَعَظُمَ فِيهَا عِنْدَكَ رَغْبَتُهُ
O, Allah, Your Kingdom is Great, and Your Place is very high!	<i>Al-lahum-ma 'a-dhuma sol-taanuka wa a'laa makaa-nok,</i>	اللَّهُمَّ عَظُمَ سُلْطَانُكَ وَعَلَا مَكَانُكَ
And Your Plans are hidden, Your Commands are manifest,	<i>Wa khafiya mak-ruka, wa dha-hara am-rok,</i>	وَحَفِي مَكْرُكَ وَظَهَرَ أَمْرُكَ

And Your Domination is overwhelming; Your Power is unlimited,	<i>Wa ghalaba qah-ruka, wa ja-rat qod-ratok</i>	وَعَلَبَ قَهْرُكَ وَجَرَتْ قُدْرَتُكَ
And escape from Your Dominance is impossible.	<i>Wa-laa yom-kinul-firaa-ro min huku-matik</i>	وَلَا يُمَكِّنُ الْفِرَارُ مِنْ حُكُومَتِكَ
O, Allah, I find no forgiver of my sins,	<i>Al-lahum-ma laa-ajido le-dhunu-bee ghaafira,</i>	اللَّهُمَّ لَا أَجِدُ لِذُنُوبِي غَافِرًا
Nor concealer of my wrong deeds,	<i>Wa-laa le-qaba-ehee saatira,</i>	وَلَا لِقَبَائِحِي سَاتِرًا
Nor transformer of any of my ugly deeds, into good, but You!	<i>Wa-laa le-shay-im-min 'amali-yal-qabeeh, bil-hasa-ne mobad-dilan ghayrak,</i>	وَلَا لِشَيْءٍ مِّنْ عَمَلِي الْقَبِيحِ بِالْحَسَنِ مُبَدِّلًا غَيْرَكَ
There is no god but You!	<i>Laa ilaha il-la anta!</i>	لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
Glory be to You, and Thine is all the Praise!	<i>Sob-haa-naka wa beham-dik.</i>	سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ
I have wronged myself,	<i>Dhalam-to naf-see!</i>	ظَلَمْتُ نَفْسِي
And I have been audacious in my ignorance	<i>Wa tajar-ra-tu bejah-lee,</i>	وَتَجَرَّاتُ بَجْهَلِي
And I have depended upon Your eternal considerations for me, and Your favor toward me.	<i>Wa sakan-to ela qadee-me dik-rika lee; Wa man-neka 'alayy</i>	وَسَكَنْتُ إِلَيْ قَدِيمِ ذِكْرِكَ لِي وَمَنَّكَ عَلَيَّ
O, Allah! O, my Protector!	<i>Al-lahum-ma maw-lai ...</i>	اللَّهُمَّ مَوْلَايَ
How many of my ugly deeds, You have covered up for me!	<i>Kam-min qabeehin satar-tah,</i>	كَمْ مِّنْ قَبِيحٍ سَتَرْتَهُ
How many burdensome miseries, You have lifted from me!	<i>Wa kam-min faadihim-minal-balaa-e aqal-tah,</i>	وَكَمْ مِّنْ فَادِحٍ مِّنَ الْبَلَاءِ أَقْلْتَهُ

And how many stumbles, You have prevented!	<i>Wa kam-min ethaa-rin-waqaytah,</i>	وَكَمْ مِّنْ عِثَارٍ وَقَيْتَهُ
And how many ordeals, You have repelled!	<i>Wa kam-mim-mak-ruhin da-fa-tah,</i>	وَكَمْ مِّنْ مَّكْرُوهٍ دَفَعْتَهُ
And how many beautiful praises, for which I was unworthy, You have spread in public!	<i>Wa kam-min thanaa-in jamilil-las-to ah-lal-lahu nashar-tah,</i>	وَكَمْ مِّنْ ثَنَاءٍ جَمِيلٍ لَّسْتُ أَهْلًا لَهُ نَشَرْتَهُ
O, Allah, my problems are tremendous,	<i>Al-lahum-ma 'a-dhoma ba-laa-ee!</i>	اللَّهُمَّ عَظَمَ بِلَائِي
And my bad state is excessive,	<i>Wa af-rata bee suo-o haa-li,</i>	وَأَفْرَطَ بِي سُوءَ حَالِي
And my acts are inadequate,	<i>Wa qasurat bee a'maa-li,</i>	وَقَصُرْتُ بِي أَعْمَالِي
And my fetters have tied me down,	<i>Wa qa'adat bee agh-laa-lee,</i>	وَقَعَدْتُ بِي أَغْلَالِي
And my extreme ambitions have held me back from spirituality	<i>Wa habasani 'an-naf-ee bo'do aa-maa-li,</i>	وَحَبَسَنِي عَنِ نَفْعِي بَعْدُ آمَالِي
And this world with its dilutions, and my own soul, with its offenses and my delaying tactics, have all deceived me.	<i>Wa khada'at-nid-donya be-ghoruri-ha, wa naf-see, be-jenaa-yatiha, wa metaa-li,</i>	وَخَدَعْتَنِي الدُّنْيَا بِغُرُورِهَا وَنَفْسِي بِجَنَائِثِهَا وَمِطَالِي
O, my Master! So, I ask You by Your Might, to not let my evil works and acts, veil my supplication from You,	<i>Yaa say-yidi, fa-as-aluka be-iz-zatika an laa yah-juba an-ka do'aa-ee, suo-o 'amali wa fe-aa-li,</i>	يَا سَيِّدِي فَاسْأَلْكَ بِعِزَّتِكَ أَنْ لَا يَجُوبَ عَنْكَ دُعَائِي سُوءَ عَمَلِي وَفِعَالِي
And not to disgrace me, through the hidden things, You know of my secrets,	<i>Wa-laa taf-dhah-ni be-khafi-yi mat-tala-ta 'alayhi min sir-ree,</i>	وَلَا تَفْضَحْنِي بِخَفِيِّ مَا أَطَّلَعْتَ

		عَلَيْهِ مِنْ سِرِّي
And not to hasten me, to punishment, for what I have done in private	<i>Wa-laa to-aajil-nee bil-oqu-ba-te'ala maa amil-tuhu fee khaala-watee,</i>	وَلَا تُعَاجِلْنِي بِالْعُقُوبَةِ عَلَى مَا عَمِلْتُهُ فِي خَلَوَاتِي
My evil acts in secrecy, and my misdeeds	<i>Min suo-e fe-lee wa esaa-atee,</i>	مِنْ سُوءِ فِعْلِي وَإِسَاءَاتِي،
And my continuous negligence, and my ignorance,	<i>Wa dawaa-me taf-riti wa jahaa-latee,</i>	وَدَوَامِ تَفْرِيطِي وَجَهَالَتِي
And my manifold desires, and my forgetfulness.	<i>Wa kath-rati sha-hawaa-tee wa ghaf-latee,</i>	وَكَثْرَةِ شَهَوَاتِي وَغَفْلَتِي
And by Your Greatness, O, Allah, be kind to me, in all states	<i>Wa kunil-laa-hum-ma be-'iz-zatika lee, fi kol-lil ah-waali ra-oufa,</i>	وَكَنِ اللَّهُمَّ بِعِزَّتِكَ لِي فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ رُؤُوفًا
And be gracious to me, in all things!	<i>Wa 'alay-ya fi jamei-el-omuri 'atufa;</i>	وَعَلَيَّ فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ عَطُوفًا
My God and my Lord! Have I any, but You, from whom to ask removal of my afflictions and regard for my affairs!	<i>Elaa-hee wa rab-bee, mal-li ghayruka as-aluhu kash-fa dhur-ri, wan-na-dhara fi am-ree,</i>	إِلَهِي وَرَبِّي مَنْ لِي غَيْرُكَ أَسْأَلُهُ كَشْفَ ضُرِّي وَالنَّظَرَ فِي أَمْرِي!
My God and my Protector! You put into effect, through me, a decree, in which, I followed the caprices, of my soul	<i>Elaa-hee wa Maw-laay! Aj-rayta 'alay-ya hok-manit- taba-tu fihi hawa naf-see,</i>	إِلَهِي وَمَوْلَايَ أَجْرَيْتَ عَلَيَّ حُكْمًا اتَّبَعْتُ فِيهِ هَوَى نَفْسِي،
And [I] did not remain wary of my enemy's temptations	<i>Wa lam ah-taris fihi min taz-yi-ne aduw-wi</i>	وَلَمْ أَحْتَرَسْ فِيهِ مِنْ تَزْيِينِ عَدُوِّي،
So, he (Satan) deluded me through my soul's caprices and therein, the destiny	<i>Faghar-ra-nee be-maa ah-waa, wa as-adahu ala daa-likal qa-dha</i>	فَغَرَّنِي بِمَا أَهْوَى وَأَسْعَدَهُ عَلَى ذَلِكَ

avored him!		القضاء
So, in what was put into effect through me in that situation, I transgressed some of Your rules,	<i>Fa-taja-wazto be-ma jara a'lay-ya min daa-lika ba-dha hududik</i>	فَتَجَاوَزْتُ بِمَا جَرَى عَلَيَّ مِنْ ذَلِكَ بَعْضَ حُدُودِكَ
And disobeyed some of Your commands.	<i>Wa khaalaf-to ba-dha awaa-mirik.</i>	وَحَالَفْتُ بَعْضَ أَوْامِرِكَ
So, Thine is the argument against me in all of that,	<i>Falakal-hamdo alay-ya fi jami'e daa-lik,</i>	فَلَكَ الْحُجَّةُ عَلَيَّ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ
And I have no argument in what Your destiny, put into effect, through me therein,	<i>Wa-laa hoj-jata li fima jara alay-ya fihi qadhaa-ok,</i>	وَلَا حُجَّةَ لِي فِيَمَا جَرَى عَلَيَّ فِيهِ قَضَاؤُكَ،
Nor in what Your decree and Your Grand Plan imposed upon me.	<i>Wa alza-mani hok-muka wa balaa-ok,</i>	وَأَلَزَمَنِي حُكْمُكَ وَبَلَاؤُكَ
Now, I have come to You, My Lord! after my shortcomings, and my excesses toward myself,	<i>Wa qad atay-toka yaa elaa-hee ba'da taq-siri wa esraa-fi a'laa nafsee</i>	وَقَدْ أَتَيْتُكَ يَا إِلَهِي بَعْدَ تَقْصِيرِي وَإِسْرَافِي عَلَى نَفْسِي
Offering my excuse, regretful,	<i>Mo-tadhiran-naadima,</i>	مُعْتَذِرًا نَادِمًا،
Broken, apologizing,	<i>Mon-kasiram mos-taqila</i>	مُنْكَسِرًا مُسْتَقِيلًا
Asking forgiveness, repenting,	<i>Mos-tagh-firam muniba,</i>	مُسْتَغْفِرًا مُنِيبًا،
Acknowledging, submissive, confessing.	<i>Moqir-ram modh-inam mo-tarifa,</i>	مُقِرًّا مُذْعِنًا مُعْتَرِفًا
I find no place to flee from what occurred through me,	<i>Laa ajido mafar-ram mim-ma kaa-na min-ni,</i>	لَا أَجِدُ مَفْرَأً مِمَّا كَانَ مِنِّي

Nor any place of escape to which I may turn in my sad situation,	<i>Wa-la mafza'an atawaj-jaho ilayhi fi amree,</i>	وَلَا مَفْزَعًا أَتَوَجَّهُ إِلَيْهِ فِي أَمْرِي
Other than Your acceptance of my excuse, and Your entering me into the protection of Your Mercy.	<i>Ghayra qabulika odhri, wa id-khalika iy-yaya fi sa'atim mir-rah-matik,</i>	غَيْرَ قَبُولِكَ عُذْرِي، وَإِدْخَالَكَ إِيَّاي فِي سَعَةٍ مِّن رَّحْمَتِكَ
O, Allah! Accept my excuses!	<i>Al-lahum-ma faq-bal odh-ri</i>	اللَّهُمَّ فَاقْبَلْ عُذْرِي
And have mercy on me, for the severity of my afflictions	<i>War-ham shid-data dhor-ri,</i>	وَارْحَمْ شِدَّةَ ضُرِّي
And release me from the tightness of my fetters,	<i>Wa fok-kani min shad-di wathaa-quee</i>	وَفُكِّنِي مِنْ شَدِّ وَثَاقِي
My Lord, have mercy on me, for the weakness of my body, the thinness of my skin and the frailty of my bones!	<i>Yaa rab-bir-ham dha'fa badani, wa riq-qata jil-di, wa diq-qata adh-mee</i>	يَا رَبِّ ارْحَمْ ضَعْفَ بَدَنِي وَرِقَّةَ جِلْدِي وَدِقَّةَ عَظْمِي
O, You who gave rise to my creation, to my very existence, to the nurture of me, to goodness towards me and to nourishment of me,	<i>Yaa mam ba-da-a khal-quee, wa dik-ri wa tar-be-yati, wa bir-ri wa tagh-di-yati,</i>	يَا مَنْ بَدَأَ خَلْقِي وَذَكَرِي وَتَرْبِيَّتِي وَبَرِّي وَتَغْدِيَّتِي
Bestow upon me for the sake of Your having given rise (to me) with generosity and your previous goodnesses to me.	<i>Hab-ni lib-tidaa-e karamika wa saalifi bir-rika bee.</i>	هَبْنِي لِابْتِدَاءِ كَرَمِكَ وَسَالِفِ بَرِّكَ بِي
O, Allah, my Master and my Lord!	<i>Yaa ilaa-hee wa say-yidi wa rab-bee,</i>	يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَرَبِّي
Will You still torment me with Your fire, even after I have professed Your Uniqueness!	<i>Atu-raaka mu'ad-dibi binarika ba'da taw-hidik.</i>	أَتُرَاكَ مُعَذِّبِي بِنَارِكَ بَعْدَ تَوْحِيدِكَ

And after the Knowledge of You, my heart has embraced,	<i>Wa ba'da man tawa alayhi qalbi mim ma'rifatik,</i>	وَبَعْدَ مَا انطَوَى عَلَيْهِ قَلْبِي مِنْ مَعْرِفَتِكَ
And the remembrance of You, my tongue has constantly confessed!	<i>Wa lahija behi lesaa-ni min dik-rik,</i>	وَلَهَجَ بِهِ لِسَانِي مِنْ ذِكْرِكَ
And the love of You, to which my mind has clung,	<i>Wa 'a- taqadahu dhamiri min hob-bik,</i>	وَاعْتَقَدَهُ ضَمِيرِي مِنْ حُبِّكَ
And after the sincerity of my confessions, and my Supplications, humbly before Your Lordship?	<i>Wa ba'da sid-qi-ti-raa-fi wa do'aa-ee khaa-dhi-al-li robubiy-yatik,</i>	وَبَعْدَ صِدْقِ اغْتِرَافِي وَدُعَائِي خَاضِعاً لِرُبُوبِيَّتِكَ
Far be it from You! You are more Generous than that You should squander him, whom You have nurtured,	<i>Hay-haat! Anta ak-ramu min an to-dhay-yi-a mar-rab-baytah</i>	هَيْهَاتَ أَنْتَ أَكْرَمُ مِنْ أَنْ تُضَيِّعَ مَنْ رَبَّيْتَهُ
Or banish him, whom You have brought near,	<i>Au toba-eda man adnaytah,</i>	أَوْ تُبْعِدَ مَنْ أَدْنَيْتَهُ
Or drive away him, whom You have given refuge!	<i>Au toshar-rida man aa-wai-tah,</i>	أَوْ تُشْرِدَ مَنْ آوَيْتَهُ
Or throw into miseries, him whom You have spared and shown Mercy?	<i>Au tosal-lima ilal balaa-e man kafay-tahu wa rahim-tah,</i>	أَوْ تُسَلِّمَ إِلَى الْبَلَاءِ مَنْ كَفَيْتَهُ وَرَحِمْتَهُ
I wish I knew, my Master, my God and my Protector!	<i>Wa layta she-ri yaa say-yidi wa ilahi wa mau-lai,</i>	وَلَيْتَ شِعْرِي يَا سَيِّدِي وَإِلَهِي وَمَوْلَايَ

Whether You will give the fire dominion over faces fallen down prostrate before Your Greatness?!	<i>Atusal-liton-naara 'ala wujuh khar-rat le adha-matika saajidah,</i>	أَتَسَلِّطُ النَّارَ عَلَى وُجُوهِ خَرَّتْ لِعَظْمَتِكَ سَاجِدَةً
And over tongues, voicing sincerely the profession of Your uniqueness, and giving thanks to You in praise?!	<i>Wa ala al-sonin nataqat be-tauhi-deka saa-diqtaw-wa beshokrika maadihah,</i>	وَعَلَى أَلْسُنٍ نَطَقَتْ بِتَوْحِيدِكَ صَادِقَةً وَبِشُكْرِكَ مَادِحَةً
And over hearts, acknowledging Your Divinity, with all sincerity?!	<i>Wa 'ala qolubin e'tarafat be ilaa hiyyatika mohaqqiqah,</i>	وَعَلَى قُلُوبٍ اعْتَرَفَتْ بِإِهْيَابِكَ مُحَقِّقَةً
And over minds, encompassing Knowledge of You, till they have become humble?!	<i>Wa 'ala damaa-ira hawat minal ilmi beka hat-ta saa-rat khaashi'ah,</i>	وَعَلَى ضَمَائِرٍ حَوَتْ مِنَ الْعِلْمِ بِكَ حَتَّى صَارَتْ خَاشِعَةً
And over bodily members, speeding to the places of Your worship, in obedience and beckoning, for Your forgiveness, in submission?!	<i>Wa 'ala jawariha sa'at ila au-taa-ne wa ta-ab-bodika taa-ia-atan ashaarat bis-tigh faa-rika modh-inah,</i>	وَعَلَى جَوَارِحٍ سَعَتْ إِلَى أَوْطَانِ تَعْبُدُكَ طَائِعَةً وَأَشَارَتْ بِاسْتِغْفَارِكَ مُذْعِنَةً
No such opinion is held of You! Nor has such been, reported, thanks to your kindness, about you!	<i>Ma haa-ka-dad-dhan-no beka wa-laa okh-bir-naa be Fadhluka 'anka,</i>	مَا هَكَذَا الظَّنُّ بِكَ وَلَا أُخْبِرْنَا بِفَضْلِكَ عَنْكَ
O, All-generous! My Lord,	<i>Yaa Karimo yaa Rabb!</i>	يَا كَرِيمُ، يَا رَبِّ
And You know my weaknesses, even in little problems, and troubles of this world,	<i>Wa anta ta'lamu da'fee an qalilim min balaa-id donya wa oqu-baatihah,</i>	وَأَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفِي عَنْ قَلِيلٍ مِّنْ

		بَلَاءِ الدُّنْيَا وَعُقُوبَاتِهَا،
And facing those ordeals, which befall its inhabitants,	<i>Wa ma yaj'ri fiha minal-makaarihi 'ala ahliha,</i>	وَمَا يَجْرِي فِيهَا مِنَ الْمَكَارِهِ عَلَى أَهْلِهَا
Even though it is a trouble and ordeal whose stay is short, whose subsistence is but little, and whose period is but temporary;	<i>Ala' an-na daa-lika balaa-ow wa mak-ruhon. Qalilom-mak-thohu, yasirom baqaa-ohu, qasi-rom mod-datoh,</i>	عَلَى أَنَّ ذَلِكَ بَلَاءٌ وَمَمْرُوءَةٌ، قَلِيلٌ مَّكْتُهُ، يَسِيرٌ بِقَاوُهُ، قَصِيرٌ مُدَّتُهُ
So, how can I endure the punishments of the next World and the great ordeals that occurs within it?	<i>Fa-kayfah-timaa-li le-balaa-il Aa-khira-ti wa jalili woqu-il makaa-rihi fiha,</i>	فَكَيْفَ اخْتِمَالِي لِبَلَاءِ الْآخِرَةِ وَجَلِيلِ وَقُوعِ الْمَكَارِهِ فِيهَا!
For, it is a punishment whose period is long, its effects endure, and whose sufferers are given no respite	<i>Wa huwa balaa-on tatulo mod-datuhu, wa yadumo maqamuhu, wa-la yo-khaf-fafu 'an ah-lih</i>	وَهُوَ بَلَاءٌ تَطُولُ مُدَّتُهُ، وَيَدُومُ مَقَامُهُ، وَلَا يُخَفَّفُ عَنْ أَهْلِهِ
Since it only occurs as a result of Your wrath, your Vengeance and Your Anger,	<i>Le-an-nahu laa yakuno il-la an gha-dhabik, wan tiqamika wa sakhatik,</i>	لَأَنَّهُ لَا يَكُونُ إِلَّا عَنْ غَضَبِكَ وَانْتِقَامِكَ وَسَخَطِكَ
And these cannot be withstood, even by the Heavens and the Earth,	<i>Wa haa-daa ma la taqumo lahus-samawato wal-ardo,</i>	وَهَذَا مَا لَا تَقُومُ لَهُ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ
O, Master, so what about me?!	<i>Yaa say-yidi! Fakayfa liy...</i>	يَا سَيِّدِي فَكَيْفَ بِي

For, I am Your weak, lowly, base, wretched and miserable servant.	<i>Wa ana ab-do kad-dha-ee fod-dalilol haqirol mis-kinol mos-takin,</i>	وَأَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ الذَّلِيلُ الْحَقِيرُ الْمُسْكِينُ الْمُسْتَكِينُ
My God! My Lord! My Master! My Protector!	<i>Yaa ilahi wa rab-bee wa say-yidi wa mau-lai,</i>	يَا إِلَهِي وَرَبِّي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ
For which miseries would I complain to You?	<i>Le ay-yil omuri elayka ash-ku?</i>	لَأَيِّ الْأُمُورِ إِلَيْكَ أَشْكُو
And for which of them would I lament and weep?	<i>Wa lima minha adhij-ju wa ab-ki.</i>	وَلِمَا مِنْهَا أَضْجُ وَأَبْكِي
For the pain and the severity of the punishment?	<i>Le-alimil adaa-be wa shid-datih?</i>	لَأَلِيمِ الْعَذَابِ وَشِدَّتِهِ!
Or for the length and the period of the hardship?	<i>Am litu-lil balaa-iy wa mod-datih</i>	أَمْ لَطُولِ الْبَلَاءِ وَمُدَّتِهِ!
So, if You take me to the punishments with Your enemies,	<i>Fa-la-in say-yar-tani lil-oqubaa-ti ma-a, a'daa-ik</i>	فَلَنْ صَيَّرْتَنِي لِلْعُقُوبَاتِ مَعَ أَعْدَائِكَ
And gather me with the people of Your tribulation	<i>Wa jama'ta bayni wa bayna ahli balaa-ik</i>	وَجَمَعْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَهْلِ بَلَائِكَ
And separate me from your friends and saints,	<i>Wa far-raqta bay-ni wa bay-na ahib-baa-ika wa au-li-ya-ik</i>	وَفَرَّقْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَحِبَّائِكَ وَأَوْلِيَائِكَ
Then suppose, My God, My Master, My Protector and My Lord, that I am able to endure Your punishments,	<i>Fa hab-ni ya ila'hee wa say-yidi wa mawlaaya wa rab-bee, Sabartu ala adaa-bik</i>	فَهَبْنِي يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَرَبِّي صَبَرْتُ عَلَى عَذَابِكَ،
How could I endure this separation from You?	<i>Fakayfa asbiru ala fira'qik ?!</i>	فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَلَى فِرَاقِكَ

And suppose I could endure the heat of Your Fire,	<i>Wa hab-ni sabar-tu 'ala har-ri naarik,</i>	وَهَبْنِي صَبْرْتُ عَلَى حَرِّ نَارِكَ،
How could I endure not gazing upon Your Generosity?	<i>Fakayfa as-biru anin-nadhari ila karaamatik?</i>	فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَنِ النَّظَرِ إِلَى كَرَامَتِكَ
Or how could I dwell in the fire, while my hope is Your Pardon?	<i>Am kayfa askunu fin-naa-re, wa raja-iy af-wok?</i>	أَمْ كَيْفَ أَسْكُنُ فِي النَّارِ وَرَجَائِي عَفْوُكَ
So, by Your Might, My Master and My Protector!! I swear sincerely, if You leave me with speech, that:	<i>Fabi-iz zatika ya say-yidi wa maw-laay, Oqsimu saa-diqal-la-in taral-tani naa-tiqa,</i>	فَبِعِزَّتِكَ يَا سَيِّدِي وَمَوْلَايَ أَقْسِمُ صَادِقًا، لَنْ تَرَكْتَنِي نَاطِقًا
I will lament to You, from the midst of the fire's inhabitants with lamentation of the hopeful;	<i>La adhiz jan-na ilayka bayna ah-liha zajjal aamilin</i>	لَأُضِجَنَّ إِلَيْكَ بَيْنَ أَهْلِهَا ضَجِيجَ الْآمِلِينَ
And I will cry to You, with the cry of those crying for help;	<i>Wa la-asru-khan-na ilayka sora-khal mos-tas- rikhin</i>	وَلَأُصْرُخَنَّ إِلَيْكَ صُرَاخَ الْمُسْتَصْرِخِينَ
And I will weep like the weeping of the bereft;	<i>Wa la-ab-kiyan-na alayka bo-kaa-al faaqidin</i>	وَلَأُبْكِيَنَّ عَلَيْكَ بُكَاءَ الْفَاقِدِينَ
And I will call You, where are You, O' Lord of the Believers,	<i>Wa la-ona diyan-naka ay-na kon-ta yaa waliy-yal mo-minin</i>	وَلَأُنَادِيَنَّكَ أَيُّنَ كُنْتَ يَا وَليِّ الْمُؤْمِنِينَ
O' Goal of the hopes of your lovers!	<i>Yaa ghaayata aa-maalil Aa-rifiin!</i>	يَا غَايَةَ آمَالِ الْعَارِفِينَ

O' Help of those who seek help!	<i>Yaa ghiyaa-thal mos-taghi-thin</i>	يَا غِيَاثَ الْمُسْتَعِيثِينَ
O' Friend of the hearts of the sincere people,	<i>Yaa habiba qolubis-saadiqin</i>	يَا حَبِيبَ قُلُوبِ الصَّادِقِينَ
And O' God of all the world's inhabitants!	<i>Wa yaa ilaa-hal aalamin</i>	وَيَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ
Can you see Your self---Glory be to You my God, and thine is the praise-hearing within the fire, the voice of a slave surrendered to You!	<i>Afaturaa-ka sob-haa-naka yaa ilaa-hiy, wa bihamdika tas-ma-o fiha sauta ab-dim-moslimin</i>	أَفْتُرَاكَ، سُبْحَانَكَ يَا إِلَهِي وَبِحَمْدِكَ، تَسْمَعُ فِيهَا صَوْتِ عَبْدٍ مُسْلِمٍ
Imprisoned there, because of his many violations	<i>Sojina fiha be-mokha lafatih</i>	سُجِنَ فِيهَا بِمُخَالَفَتِهِ
Tasting the flavor of its torment, because of his disobedience	<i>Wa dhaa-qa ta'ma adhaa biha be-ma'si yatih</i>	وَذَاقَ طَعْمَ عَذَابِهَا بِمَعْصِيَتِهِ
And confined within its levels, because of his sins and crimes	<i>Wa hobisa bayna at-baa-qiha bijor mihi wa jariratih</i>	وَحُبِسَ بَيْنَ أَطْبَاقِهَا بِجُرْمِهِ وَجَرِيرَتِهِ
While, he laments to You, with the lament of one hopeful of Your Mercy!	<i>Wa huwa yadhij-ju ilayka dhajija muam-milil-lirah matik</i>	وَهُوَ يَضْجُ إِلَيْكَ ضَجِيجَ مُؤْمِلٍ لِرَحْمَتِكَ
And calls to You, with the tongue of those who profess Your Uniqueness!	<i>Wa yonaa-deeka be-lisaa-ni ahli-tawhidik</i>	وَيُنَادِيكَ بِلِسَانِ أَهْلِ تَوْحِيدِكَ
And entreats You, by Your Lordship!	<i>Wa yatawas-salu ilayka be robu biy-yatik</i>	وَيَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِرُبُوبِيَّتِكَ
My Protector! So, how should he remain in punishment, while he has hope of	<i>Yaa mawlaay! Fa-kayfa yabqaa fil adaab, wa huwa yar-ju ma</i>	يَا مَوْلَايَ فَكَيْفَ يَبْقَى فِي الْعَذَابِ

Your previous clemency?	<i>salafa min hilmik?</i>	وَهُوَ يَرْجُو مَا سَلَفَ مِنْ حِلْمِكَ
Or how should the fire cause him pain, while he expects Your Grace and Mercy?	<i>Am kayfa tu-limuhun-naru wa huwa ya-malu fadhlaka wa rah-mataka</i>	أَمْ كَيْفَ تُؤْلِمُهُ النَّارُ وَهُوَ يَأْمَلُ فَضْلَكَ وَرَحْمَتَكَ
Or how should its flames burn him, while you hear his voice, and see his place?	<i>Am kayfa yoh-riquhu lahibuha wa anta tas-ma-o sau-tahu, wa tara makaa-nah</i>	أَمْ كَيْفَ يُحْرِقُهُ لَهَيْبِهَا وَأَنْتَ تَسْمَعُ صَوْتَهُ وَتَرَى مَكَانَهُ
Or how should its flames surround him, while You know his weakness?	<i>Am kayfa yash-tamilu a'layhi zafiruha wa anta ta'lamu dha'fah</i>	أَمْ كَيْفَ يَشْتَمِلُ عَلَيْهِ زَفِيرُهَا وَأَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفَهُ
Or how should he be convulsed among its levels, while you know his sincerity?	<i>Am kayfa yataqal-qalu bayna at-baa-qiha, wa anta ta'lamu sid-qah?</i>	أَمْ كَيْفَ يَتَقَلَّقُلُ بَيْنَ أَطْبَاقِهَا وَأَنْتَ تَعْلَمُ صِدْقَهُ
Or how should its keepers torture him, while he calls out to You: O' My Lord!	<i>Am kayfa taz-juruhu zabaa-niy-rab- yatuha wa huwa yuna'dika yaa bah?</i>	أَمْ كَيْفَ تَزْجُرُهُ زَبَانِيَّتُهَا وَهُوَ يُنَادِيكَ يَا رَبَّهُ
Or how should he have hope of Your bounty in freeing him from it, while You abandon him within it?	<i>Am kayfa yar-ju fadh-laka fi it-qihi minha, fatat rukuhu fiha?</i>	أَمْ كَيْفَ يَرْجُو فَضْلَكَ فِي عِتْقِهِ مِنْهَا فَتَتْرُكُهُ فِيهَا
Far be it from You! That is not what is expected of You,	<i>Hay-haat! Maa daa-likad dhan-no-bik!</i>	هَيْهَاتَ مَا ذَلِكَ الظَّنُّ بِكَ
Nor what is well-known of Your Grace	<i>Wa-lal ma'rufo min fadhlik</i>	وَلَا الْمَعْرُوفُ مِنْ فَضْلِكَ

Nor it is similar to the goodness and kindness You have shown to those who profess your Uniqueness,	<i>Wa-laa mosh-bihol lima aa'mal-ta bihil muwah-hidi-na mim bir-rika - wa ih-saa-nik</i>	وَلَا مُشَبِّهٌ لِمَا عَامَلْتَ بِهِ الْمُؤَحِّدِينَ مِنْ بَرِّكَ وَإِحْسَانِكَ
So, I declare with certainty, that were it not for what You have already decreed concerning the chastisement of Your deniers,	<i>Fa bil yaqini aq-ta-o laula ma hakam-ta bihi min ta-dibi jaahidik.</i>	فَبِالْيَقِينِ أَقْطَعُ لَوْلَا مَا حَكَمْتَ بِهِ مِنْ تَعْذِيبِ جَا حِدِيكَ
And what You have already decided regarding the everlasting punishment of Your enemies,	<i>Wa qa-dhayta bihi min ikh-laadi mu-aa-nidik</i>	وَقَضَيْتَ بِهِ مِنْ إِخْلَادِ مُعَانِدِيكَ
You would, turn the fire, all of it, into coolness and safety,	<i>Laja'l-tan-nara kul-laha bar-daw-wa salama</i>	جَعَلْتَ النَّارَ كُلَّهَا بَرْدًا وَسَلَامًا،
And no one would have a place or abode within it.	<i>Wa ma kana li-ahadin feeha maqar-raw-wa-la muqama</i>	وَمَا كَانَ لِأَحَدٍ فِيهَا مَقَرًّا وَلَا مُقَامًا
But, You--Holy be Your Names--have sworn that: You will fill it with the unbelievers,	<i>Laa-kin-naka taqad-dasat as-mauka aq sam-ta an tam-la-ahaa minal kaa-firin</i>	لَكِنَّكَ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ أَقْسَمْتَ أَنْ تَمْلَأَهَا مِنَ الْكَافِرِينَ،
Both jinn and men together,	<i>Minal jin-nati wan-naasi aj-ma'in</i>	مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ
And that You will place those who stubbornly resist, therein, forever.	<i>Wa-an tukhal-lida fihal mu-aa-nidin</i>	وَأَنْ تُخَلِّدَ فِيهَا الْمُعَانِدِينَ
And You--Majesty is Your Eulogy--said at the beginning, and You were Gracious through kindness, as a favor, :	<i>Wa anta jal-la thana-uka qol-ta mob-tadi-an, wa tataw-wal-ta bil-in-aa-mi motakar-rima</i>	وَأَنْتَ جَلَّ ثَنَاؤُكَ قُلْتَ مُبْتَدَأًا، وَتَطَوَّلْتَ بِالْإِنْعَامِ مُتَكَرِّمًا:
“What?! Is he who has been a believer, like unto him who has been un-Godly? They are not equals!”(H.Q. 32:18)	<i>Afaman kaa-na mo-minan kaman kaa-na faa-siqal-la yas-tawun</i>	“أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا

		لا يَسْتَوُونَ"
My God and My Master! So, I ask You, by the power You have apportioned	<i>Elaa-hi wa say-yidi fa-as-aluka bil qod-ratil-latee qad-dartaha</i>	إِلَهِي وَسَيِّدِي فَاسْأَلْكَ بِالْقُدْرَةِ الَّتِي قَدَّرْتَهَا
And by the decision which You have determined and imposed and through which You have overcome him toward whom it has been put into effect,	<i>Wa bil-qadhi-yatil la-tee hatam-taha ghalabta man wa hakam-taha, wa alayhi ajray-taha</i>	وَبِالْقَضِيَّةِ الَّتِي حَتَمْتَهَا وَحَكَمْتَهَا وَغَلَبْتَ مَنْ عَلَيْهِ أَجْرِيَّتَهَا
That You forgive me in this very night, and at this very hour	<i>An ta-haba lee fi haa-dihil laylati, wa fi haa-dihis saa'ah</i>	أَنْ تَهَبَ لِي، فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَفِي هَذِهِ السَّاعَةِ
Every offence that I have had,	<i>Kol-la jor-min aj-ramtoh</i>	كُلَّ جُرْمٍ أَجْرَمْتُهُ
Every sin that I have committed	<i>Wa kol-la dam-bin ad-nab-toh</i>	وَكُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ
And every ugly thing I have concealed	<i>Wa kol-la qabihin as-rar-toh</i>	وَكُلَّ قَبِيحٍ أَسْرَرْتُهُ
And every folly I have enacted	<i>Wa kol-la jah-lin amil-toh</i>	وَكُلَّ جَهْلٍ عَمِلْتُهُ،
Whether I have hidden or announced it,	<i>Katam-tuhuo aw a'lan-toh</i>	كَتَمْتُهُ أَوْ أَعْلَنْتُهُ،
Or I have concealed it or manifested it	<i>Akh-faytuhuo aw ad-har-toh</i>	أَخْفَيْتُهُ أَوْ أَظْهَرْتُهُ
And every evil act, which You have commanded the noble writers (Angels) to record,	<i>Wa kol-la say-yi-atin amar-ta be-ith batihal kiramal-kaa-tibin</i>	وَكُلَّ سَيِّئَةٍ أَمَرْتَ بِإِثْبَاتِهَا الْكِرَامَ

		الكَاتِبِينَ
Those whom You have appointed to watch over what I do,	<i>Al-la-deena wak-kal tahum be-hif-dhi ma yakunu min-ni</i>	الَّذِينَ وَكَّلْتَهُمْ بِحِفْظِ مَا يَكُونُ مِنِّي
And whom You have made, along with my body parts, witnesses against me.	<i>Wa ja-al tahum shohudan a'lay-ya ma'-a jawa-rihi</i>	وَجَعَلْتَهُمْ شُهُودًا عَلَيَّ مَعَ جَوَارِحِي،
And You were Yourself the watcher over me, aside from them,	<i>Wa konta antar-raqiba alay-ya miw-waraa-ihim</i>	وَكُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيَّ مِنْ وَرَائِهِمْ،
And the Witness of what was hidden from them ,	<i>Wash-shaa-hida lima khafiya an-hom</i>	وَالشَّاهِدَ لِمَا خَفِيَ عَنْهُمْ،
But, through Your Mercy, You concealed it.	<i>Wa be-rahmatika akh-faytah</i>	وَبِرَحْمَتِكَ أَخْفَيْتَهُ،
And through Your Grace, You veiled it.	<i>Wa be fadhlika satar-tah</i>	وَبِفَضْلِكَ سَتَرْتَهُ
[and I ask You] that You Bestow upon me, an abundant share of every good You send down,	<i>Wa antu-waf-fira had-dhi min kol-li khayrin anzal-tah</i>	وَأَنْ تُؤَفِّرَ حَظِّي مِنْ كُلِّ خَيْرٍ تُنْزِلُهُ،
Or kindness that You confer,	<i>Au ih saa-nin fad-dhal-tah</i>	أَوْ إِحْسَانٍ تُفْضِلُهُ
Or goodness that You unfold,	<i>Au bir-rin nashar-tah</i>	أَوْ بِرِّ تَنْشِرُهُ،
Or provisions that You spread out,	<i>Au rizqin basat-tah</i>	أَوْ رِزْقٍ تَبْسُطُهُ
Or sins that You forgive,	<i>Au dam-bin tagh- firoh</i>	أَوْ ذَنْبٍ تَغْفِرُهُ

Or errors that You cover.	<i>Au khata-in tas-toroh</i>	أَوْ حَطًّا تَسْتُرُهُ
My Lord! My Lord! My Lord!	<i>Yaa Ra-be! Yaa Ra-be! Yaa Rabb!</i>	يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ
My God! My Master! My Protector! Owner of My bondage!	<i>Yaa Elaa-hee wa say-yidi wa maw-laa-ya wa maa-lika riq-qi</i>	يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَمَالِكَ رِقِّي
O' He, in whose Hands is my Destiny!	<i>Yaa mam biyadihi naa-siyati</i>	يَا مَنْ بِيَدِهِ نَاصِيَتِي
O' He who knows my afflictions and my misery!	<i>Yaa alimam be-dhor-ri wa mas-kanati</i>	يَا عَلِيمًا بِضُرِّي وَمَسْكَنَتِي
O' He who is aware of my poverty and needs!	<i>Yaa khabiram be-faq-ri wa faaqati</i>	يَا خَبِيرًا بِفَقْرِي وَفَاقَتِي
My Lord! My Lord! My Lord!	<i>Yaa Ra-be! Yaa Ra-be! Yaa Rabb!</i>	يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ
I, ask You by Your Truth and Your Holiness	<i>As-aluka be-haq-qika wa qod-sik</i>	أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ وَقُدْسِكَ
And the greatest of Your Attributes and Names,	<i>Wa a-dha-me sifaa-tika wa as-maa-ik</i>	وَأَعْظَمَ صِفَاتِكَ وَأَسْمَائِكَ
That You make my times in the night and in the day, always occupied with Your Remembrance,	<i>An taj-ala au-qaa-ti fil-layli wan-nahaari, be-dik-rika ma'murah</i>	أَنْ تَجْعَلَ أَوْقَاتِي فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ بِذِكْرِكَ مَعْمُورَةً،
And all connected to Your Service,	<i>Wa be-khid-matika maw-sulah</i>	وَبِخِدْمَتِكَ مَوْصُولَةً،
And my worship acceptable to You,	<i>Wa a-maali indaka maq-bulah</i>	وَأَعْمَالِي عِنْدَكَ مَقْبُولَةً،
So that my words and my works may all become one!	<i>Hat-ta takuna a-maali wa au-raa'di kol-luha wir-daw waa-hidan</i>	حَتَّى تَكُونَ أَعْمَالِي وَأَوْرَادِي كُلُّهَا

		وَرَدًا وَوَاحِدًا،
And my occupation with Your Service, everlasting...	<i>Wa haa'li fi khid-matika sar-mada</i>	وَحَالِي فِي خِدْمَتِكَ سَرْمَدًا
My Master! O' He upon whom I depend!	<i>Yaa Say-yidi! Yaa man ilayhi mu-aw-wali</i>	يَا سَيِّدِي، يَا مَنْ عَلَيْهِ مُعَوِّي
O' He to Whom I complain about my situation!	<i>Yaa man ilayhi shakawtu ah-waali</i>	يَا مَنْ إِلَيْهِ شَكَوْتُ أَحْوَالِي
My Lord! My Lord! My Lord!	<i>Yaa Ra-be! Yaa Ra-be! Yaa Rabb!</i>	يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ
Strengthen My body parts in Your own service,	<i>Qaw-wi alaa khid-matika jawarihi</i>	قَوِّ عَلَى خِدْمَتِكَ جَوَارِحِي
And fortify my limbs in determination,	<i>Wash-dud alal adhimati jawanihi</i>	وَأَشْدُدْ عَلَى الْعَزِيمَةِ جَوَانِحِي
And bestow upon me earnestness in my reverence of You	<i>Wa hab liyal-jid-da fi khash-yatik</i>	وَهَبْ لِي الْجِدَّ فِي خَشْيَتِكَ
And continuity in my being joined to Your service	<i>Wad-dawaama fil-itisaa-li bikhid-matik</i>	وَالدَّوَامَ فِي الْإِتِّصَالِ بِخِدْمَتِكَ
So that I may march forward toward You, among the first.	<i>Hat-ta as-راها ilayka fi maya-dinis saa-beqiin</i>	حَتَّى أَسْرَحَ إِلَيْكَ فِي مَيَادِينِ السَّابِقِينَ
And hurry to You, among the prominent.	<i>Wa osri-a ilayka fil muba-diriin</i>	وَأُسْرِعْ إِلَيْكَ فِي الْمُبَادِرِينَ
And desire fervently Your proximity among the fervently desirous (of You!).	<i>Wa ash-taa-qa ila qorbika fil mosh-taaqin</i>	وَأَشْتَأِقْ إِلَى قُرْبِكَ فِي الْمُشْتَأِقِينَ
And move nearer to You, with the nearness of the sincere ones.	<i>Wa ad-nua minka donu-wal mokh-lisin</i>	وَأَدْنُو مِنكَ دُنُو الْمُخْلِصِينَ

And fear You, like the fear of those who have Faith,	<i>Wa akhaa-faka makhaa-fatal muqinin</i>	وَأَخَافَكَ مَخَافَةَ الْمُؤْمِنِينَ
And gather with the believers, in Your Presence!	<i>Wa aj-tamia fi jiwaa-rika ma-al mo-minin</i>	وَأَجْتَمِعَ فِي جِوَارِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ
O' Allah, whoever wishes evil for me, wish[it] for him!	<i>Al-lahum-ma wa man araa-dani be-su-in fa-arid-ho</i>	اللَّهُمَّ وَمَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ فَأَرِدْهُ
Whoever deceives me, deceive him!	<i>Wa man kaa-dani fa-kid-ho</i>	وَمَنْ كَادَنِي فَكِدْهُ
And make me one of the best of Your servants, in relation to You,	<i>Waj alni min ahsani abidika nasiban indak</i>	وَأَجْعَلْنِي مِنْ أَحْسَنِ عِبِيدِكَ نَصِيبًا عِنْدَكَ
And the nearest of them, in position to You	<i>Wa aq-rabihim manzilatah mink</i>	وَأَقْرَبِهِمْ مَنزِلَةً مِّنْكَ
And the closest of them, in proximity to You.	<i>Wa akhas-sihim zul-fatal-ladayk</i>	وَأَخْصِهِمْ زُلْفَةً لَّدَيْكَ
For, that cannot be attained except by Your Blessing.	<i>Fa-in nahu laa yuna-lu daa-lika il-la be-fadh-lik</i>	فَإِنَّهُ لَا يُنَالُ ذَلِكَ إِلَّا بِفَضْلِكَ
And grant generously to me, through Your Own Generosity,	<i>Wa jod lee be-judik</i>	وَجُدْ لِي بِجُودِكَ
And incline toward me, with Your Splendor	<i>Wa-tif alay-ya be-maj-dik</i>	وَأَعْطِفْ عَلَيَّ بِمَجْدِكَ
And protect me, with Your Mercy!	<i>Wah-fadh-ni be-rah-matik</i>	وَاحْفَظْنِي بِرَحْمَتِكَ
And make my tongue Praise You without ceasing,	<i>Waj al-lisaani be-dik-rika lahija</i>	وَأَجْعَلْ لِّسَانِي بِذِكْرِكَ لَهْجًا
And fill my heart with Your Love!	<i>Wa qalbi be-hob-bika motay-yama</i>	وَقَلْبِي بِحُبِّكَ مُتِيمًا

And be Gracious to me, by answering me favorably,	<i>Wa mon-na alay-ya be-hus-ni ejaa-batik</i>	وَمُنَّ عَلَيَّ بِحُسْنِ إِجَابَتِكَ
And nullify my slips!	<i>Wa aqil-ni ath-rati</i>	وَأَقِلْنِي عَثْرَتِي
And Forgive my lapses!!	<i>Wagh-fir zal-lati</i>	وَاعْفِرْ زَلَّتِي
For, You have decreed Your worship for Your servants,	<i>Fa in-naka qa-dhayta alaa iybaa-dika be- iybaadatik</i>	فَإِنَّكَ قَضَيْتَ عَلَى عِبَادِكَ بِعِبَادَتِكَ
And commanded them to supplicate You,	<i>Wa amar tahom be-doa-ik,</i>	وَأَمَرْتَهُمْ بِدُعَائِكَ
And You have guaranteed that they would be granted!	<i>Wa dhaminta lahumul iy-jaa-bah</i>	وَضَمِنْتَ لَهُمُ الْإِجَابَةَ
So, toward You, My Lord, I have turned my face,	<i>Fa ilayka yaa rab-be nasabtu wajhi</i>	فَإِلَيْكَ يَا رَبِّ نَصَبْتُ وَجْهِي
And toward You, My Lord, I have extended my hands!	<i>Wa ilayka ya rab-be madad-tu yadiy</i>	وَإِلَيْكَ يَا رَبِّ مَدَدْتُ يَدَيَّ
So, by Your Might, grant me this supplication,	<i>Fa-be-iz-zatikas tajib lee doa-iy</i>	فَبِعِزَّتِكَ اسْتَجِبْ لِي دُعَائِي
And help me attain my request!	<i>Wa bal-lighni mo-naay</i>	وَبَلِّغْنِي مُنَايَ
Do not sever my hope, for Your favors.	<i>Wa-laa taq-ta min fadh-lika rajaa-iy</i>	وَلَا تَقْطَعْ مِنْ فَضْلِكَ رَجَائِي
And spare me the evil plans of my enemies, be they jinn or men!	<i>Wak-fini shar-ral-jin-ni wal in-si min a'daa-iy</i>	وَاصْفِنِي شَرَّ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ مِنْ أَعْدَائِي
O' He, who is easy to please!	<i>Yaa saree ar-ridha!</i>	يَا سَرِيعَ الرِّضَا

Forgive him who owns nothing, but supplication	<i>Igh-fir liman-la yam-liku il-lad-do-aa!</i>	اغْفِرْ لِمَنْ لَا يَمْلِكُ إِلَّا الدُّعَاءُ
For, You can do what You will!	<i>Fa-in-naka fa-aa-lon lima tashaa,</i>	فَإِنَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا تَشَاءُ
O' He, Whose Name is Medicine!	<i>Yaa manis muhu dawaa!</i>	يَا مَنْ اسْمُهُ دَوَاءٌ
And whose Remembrance is healing!,	<i>Wa dik-ruhu shifaa!</i>	وَذِكْرُهُ شِفَاءٌ
And whose Obedience is enriching!	<i>Wa taa-atuhu ghinaa!</i>	وَطَاعَتُهُ غِنَى
Have Mercy upon him, whose capital is just hope!	<i>Er-ham man ra-so maalihir rajaa</i>	ارْحَمْ مَنْ رَأْسُ مَالِهِ الرَّجَاءُ
And whose weapon is his tears!	<i>Wa silaa-huhol bokaa!</i>	وَسِلَاحُهُ الْبُكَاءُ
O' Abundant in Blessings!	<i>Yaa saa-bighan ne-am!</i>	يَا سَابِغَ النِّعَمِ
O' Repellant of Adversities!	<i>Yaa daa-fi-an niqam!</i>	يَا دَافِعَ النِّقَمِ
O' Light of those who are left in darkness!	<i>Yaa nural mostaw-hishina fid-dholam</i>	يَا نُورَ الْمُسْتَوْحِشِينَ فِي الظُّلْمِ
O' All-Knowing, who was never taught!	<i>Yaa aalimal laa yu-al-lam!</i>	يَا عَالِمًا لَا يُعَلَّمُ
Bless Mohammad and Mohammad's Household!	<i>Sal-li ala Mohammasin wa aali Mohammad</i>	صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
And do with me what is expected of You!	<i>Waf-al bee maa anta ah-loh</i>	وَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ
And may Allah bless His Messenger and the Holy Imams of his Household	<i>Wa sal-lal-lahu ala rasulih wal-a'im-matil mayamina min aa-lih</i>	وَصَلَّى اللهُ عَلَى رَسُولِهِ وَالْأئِمَّةِ

		الْمَيَّامِينَ مِنْ آلِهِ
And grant them The Abundant Bliss!	<i>Wa sal-lama tas-liman kathiira!</i>	وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا